

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

برنجی سنه : برنجی جلد

نومرو : ۱۲

۵ تشرین اول ۳۳۷

آزجوق علاقه دار هر قاره و هر بحر و اوقاف نکته تنگ
فرقه وارمشدر .

الکاسکی تیاترو محرر لریدن (سوفوقل) ک بوکون
آله موجود (یدی) اثرندن هیچ برندن بیله (همنه
تقسیماتی) نه تصادف ایدیهله مکده در . حالبوکه
(وولتر) و سائر کبی (اودیب روا) بی نظیر
ایدن و اوندن ملهم اولان بعض ادبا (همنه تقسیماتی) نه
تماماً رعایت اتمشدر .

نوروجه شاعر لایعوق (هانریک ایبسن) بوکا
هیچ اهمیت و برمه مشدر . (ایبسن) ک اکثر اثر لرنده
(اشخاص) یدی سکز کیشی و واکر هممه لره
تقسیم ایده چک اولورسوق (همنه) عدد لرینکده
بر مرده ده بعضاً دردی بی بیله تجاوز ایتدیکنی
کورورز .

فرانسوز شاعر لرندن (فانتول مذهبی) اثر لرنده
(همنه تقسیماتی) نه قطعاً اهمیت و برمه مشدر .

لو دیالده آلمان موسیق شناس لرندن (واگنر)
روس محرر لرندن (آلویولد قاجف) بی ، انکلیز
محرر لرندن (آرتور) و (پنه رو) یدی ذکر ایدیه یابیرد .
بعض اثر لرنده (همنه تقسیماتی) تمامیه قبول
و بعض اثر لرنده بواصول اعمال ایدره ک کنندی نقطه
نظر لریمه بر مجبورت حس اتمش اولالری خلقی تولید
ایدن محرر لرده چوقدر .

(هانری لاودان) سائر اثر لرنده همنه تقسیماته
تماماً صادق قالدینی حالده (قره نکیل) بی اوج
تابویه تقسیم و بالکز برنجی تابولده تقسیماته رعایت
ایتمش و متبای دیگر ایکی تابولده بو تقسیماتی کلیاً
حذف ایلده مشدر .

(ترستان برنار) ده بو تقسیماته رعایتکار بر
ادیب ایکن (ژان دوره) نامنده ک اثرنده بوتقسیماتی
اعمال ایدره ک بالکز برده لری تابولره تقسیم ایلده اکثفا
ایتمشدر .

بالچقا شاعر مشهوری (موریس مترلینک) ،
(موننا وانا) کبی اثر لرنده (همنه تقسیماتی) نه رعایت
ایندیکی حالده (مشته ریور-ماوی قوش) کبی اثر لرنده
برده لری بالکز تابولره تقسیم و تابولرک اشخاصی
تأیید ایلده اکثفا ایتمشدر .

(اوسفار مته نه) نک ایکی تابولوق (La
Revanche de Dupont l'Anguille) نامنده ک
اثرینک برنجی تابولوسنده (همنه تقسیماتی) موجود
ایکن ایکنجی تابولده اشخاصک چوقلندن اولاجق-
(یکانه همنه) نامیه (همنه) لری اختصار ایتمشدر .
(لهوتره نه نیق) ک (روصو غانه سی) نامنده ک
ایکی تابولوق اثرنده ده (همنه تقسیماتی) نه تصادف
ایدیهله مکده در .

(ژورژ قورتلین) ده غایت سببیز و مقصد سیز
بارز ایکی تضاد واردر . (L'Extra - Lucide)
نامنده ک بر پرده لک اثرنده (برنجی ویکانه همنه)
قیدیه لشارت ایتدیکی حالده عینی شکل ووضعیته ک
(موسیو بادهن) نام بر پرده لک اثرنده بویه برقیده
لرزم گورمه مشدر .

سائر اثر لرنده (همنه تقسیماتی) نه تمامیه صادق
ورعایتکار اولان بو محرر لک بو اثر لرنده اوتقسیماتی
اعمال ایتله لری اشخاصک چوق ووقایه ک یک فضله
کرفت اولماسی احتمالی ایلری سوریه بیلیر سده تماماً
وقطی اولاروق بوکا حکم ایدیهله مشر . چونکه اشخاص
فرق الی کیشی به وحی بعضاً ده یوزه قریب اولدینی
ووقعه اعتباریه اولیه عینی یکن اثر لرندن ده فضله
کرفت بولندینی حالده (همنه تقسیماتی) نه حرفیاً
رعایت ایدلش یوزلرجه اثر ارامسی ممکندر .

رأته — بوک ایستایان شاعری (دانته) نک
آلتیوزنجی سنه وفاتی مناسبتیه یکن ایلولک اون
درنده، اورباده، شاعرک تذکیر نامی ایچون مراسم
یابیلدی . (دانته) ، بوک انکلیز هائله نویسی
(شکسپر) کبی یک چوق صوکره ، (رومانتیک)
مکتب ادبیستک آوروپاده تفقید اصولی دکیشدر برمه سی
نتیجه سنده آکلاسیله بیلش و (دها) سنک معنا
و سیاسی انسانلر آره سند داوسایده انتشار ایدیه بیلده در .
(دانته) صوکه سنه لرده عادتاً یکنیدن رغبت بولدی
و وفاتک سنه دوریه سی مناسبتیه یابیلان بو مراسم
آلتیوز سنه نه بری ایلولک دفعه یابیلور . (دانته، میلادی
۱۲۶۱ ایلول ۱۳ سنه سنده وفات ایتمشدر .) واسم
برذکایه صاحب وزمانه نظراً بر هلاله اولان (دانته) نک
مشهور اثری (آلمی، مضحکه) اولان (جهنم) (اعراف)
(و جنت) قسم لرندن متشکل بوک قصیده در . (دانته)
خرستیان و قاتولیک اولدینی حالده حیرانی اولدینی بوک لاتین
شاعری «ویرژیل» ک معنوی رهبر لکیله بوصفیده سنده
جنتی و جهنمی زیارت ایدر . (دانته) نک جهنمی اعرافی
و جنتی، خرستیانق تالیاتیه پترستلرک قناعتلری مجموعی
قارمه قاریشیق بر عالمدر . اساطیرده اولدینی کبی
(دانته) نک جهنمنده ده (مینوس) جهنمک بوک
حاکیدر ، (قارون) قایقچیسیدر ؛ (آکرون)
(و سنیفس) نهر لری اوراده آقار و یاسیقا ،
اوراده حکمران اولان بوک آله در . بواساطیری
آله لرک برلکده خرستیانلک شیطانی ده موجوددر .
(حضرت عیسی) ، دانته نک جهنمنده (چارمیخه کریش
بوک ژوبتر) دیبه ذکر اولور . قدیم آتهدن
(هرعلک انتشار ایتدیکی مملکت) دیبه بحث اولور ،
حالبوکه (قدس شریف) براز اونونولش کییدر .
(جنت) قصیده سی آپولونه تضرعه باشلار . الخ
دانته حقنده تدقیقاده بولنا نره نظراً ، صمیمی
بر قاتولیک اولان شاعرک اساطیری آله لرندن بوصورته
بحث ایدیشی، اونکده ، ایلولک خرستیانلرک جوجوغی
کبی آله لرک وجودیه اعتقادی نتیجه سیدر . ایلولک
خرستیانلر ، اساطیری آله لر بر شیطان نظریه باقار-
لردی ؛ (دانته) ، بلکه شعرک کوزلاکی ایچون، آله لری
اسکی مرتبه لرده طومشدر .

(آلمی، مضحکه) نک باشلیجه وصنی (هجوماه)
اولسیدر . مملکتک سیاسی وقایعه قارشیش اولان
و نتیجه ده فی وحی غیاب اعداده محکوم ایدیلن و بیانی
آلندن آلمان اکملک نه قدر آجی اولدینی و بشقه سنک

مردیونی نه چنین بر یول اولدینی بالتجربه اوکر عش
اولان (دانته) ، خصم لرندن بحث ایدرکن بی آماندر .
جهنمی دشمنلرینک منقلص چهره لری، علوده قیورانان
وجودلری و فریاد و فغانلریله دولور مشدر . جنته
واردینی زمان بیله کینی و غیظی آسکون بواز .
(جنت) ک جغرافیا سندن بحث ایدرکن (آرتور)
نهرینک میراسی تعریف، اونکچون بتون او نهرک
ساحلنده یاشایانلری تلغین تحقیر و تلویشه کفایت ایدر .
(دانته) ، هیچ بر اسلوبک کیمیه جکی و جبر
قوی اسلوبک ششمه سیله و هیچ سنکون بولیان
وحشی و فورطانی بیوک روحک قدرتیله تا بوکونه
قدر خارق العاده بر شاعر اوله رق قالمشدر .

اولیامزده قهره — تورک ادبیاتنده قهره طرزینک
دیبه بیلرک ایلولک محرری فالخ رفی بکدر . فالخ رفی
یک یابدینی ایشک بیوکلکندن بی خبر انسانلر کبی هر
کون بو طرزک قوتی ، اک آتشی ، اک مکمل
نمونلری یارایور . هوا نرقله بوغولان ، مقدس
حرص و آرزوایله جوشان روحلر ، هرکون اوکلدن
صکره کاه هوانک سرنیه یوب تنفسه ذکر بر حال
آلدینی و کاه بتون بتون آغیرلاشوب تحملنر سار اولدینی
دملرده بو محررک بعضاً اون سطرانق ، بعضاً کوچک بر
ستونی بیله کیمیه قهره لریله و کنبلاک جلدیندن ،
روح وفازندن ، اختلال غریبی عشقندن اورولش
سطرلریله برینه کوره جوشور ، برینه کوره طانی
برتلی بولش انسانلر کبی ساکنله شوب دورولور .
کونک قهره لری عینی یاریقلردن سیزان عینی فوقوده ،
عینی رنگده و عینی روشده اوپله زهرلی آجی صولر-
درکه ایچنلرک سیکرلری هرکون بشقه بر اور برمه
بیلنلری بشقه برجا ایل یاقیور .

کوزلرکینه قیزاردینی، اشتیاقله یابدینی آنلرده
او آجی اکسیرلر امداده یتیشور . سیکرلری کنندی
جریاننده ده فضله کریور . قدسی اختلاک بیوکلکینی
حسن ایدن بوکر مرص اضطرارلری چوق دفعه انشراحه
و اعانه قلب ایدییور .

معنایی بر، فکری بر، مقصدی بر او یازیلرده
هرکون بشقه بر آهنگ، یکی برلدت، کوزل برسس
بولورز .

قوتی بر عمرردن بکلدیکز ، اک بیوک وظیفه ،
اک بیوک مقصد و موفقیت بوندن بشقه ندر ؟ .

بر هانیم — یکنلرده، قاضی کوبنده، بر آقشام
اوستی آلتون رنگلی (ژردسی) چارشانی کنج ،
کوزل برخانله اوکا رفاقت ایدن کنج بر ملازمه
بر روم لوقطه سنده تصادف اتمشدر . اولور آ .
بوصوک سنه لرده بوکی تصادفلرک حیرت ایدیه لک
طرفی قالمشیدرک ! کنج قاذین ، چارشانی بر مسلمان
خانمی اولوق حیثیتیه ، یوزی لوقطه ده ک یونان ضا-
بطلری و دیگر بیانی مشتریلر طرفندن کورولیه لک
صورته ده ، کولونج و عیاب بر وضعینده او طومر مش
و حیاء عصمت نامنه کافی کوردیکی بو احتیاطله ، او کنبه ک

دولو قدح را قیسی ایکیده بر رفیقنک قدحیله ملوق. شدره رق ، هم عقیفانه وهمده مدیجه (آه ، اوت ، مدیجه) آقشام یکنی یوردی . اسکی ملی فضیلتلریزه مقابل شمدی آرامزده مدهش بر اجتماعی تردینک حکم سورمکده اولدینقی هر طرفه نشر و اشاعه ایتک صورتیله بزی تذلیله وانسانلنک مظهرت واعتمادی بزدن نزع ایتدیرمه دشمنک بورولیز بر غیرتله اوغراشدینی بوچین حیات وشرف مجادله سی کونلرنده ، استانبولده کینجلیک و اونینورمه سیله دولاشمده برأس کورمیان کینج ملازمک اوسته لاک بر مسلمان قادینی بوله یکر نه چک بروصیتده دوشورمه سنک وبالنتیجه ملتق و ملتق و دینی تذلیل ایتدیرمه سنک حسابی بز صورده جق دکاز . هرکسک اعصاب قانی بردکل آ . قادینه کنجه بولندینی موقع اجتماعده اونکچون هر زالت برحق دکلیدر؟ ایسته دیکی برده ، ایسته دیکی وضعیتده ایچمک اولنک حق دکاسه او حالده اوکا اوقدر بهالی به مال ایش اولان (سربستی) نك معناسی نه دیمکدر ؟ ناموسلی برقادیندن البته بر فرقی اوله جق . بزم بو سطرلری یازمقدن مقصدیز بویکی کنجی تجریم دکل فقط واضع قانونه عقارده جوانی بوله مدیفیز بر سؤالی صورمقدن : بر قادینه خرج عالم اولتی حقق ویرن ، نهدن او قادینی او حالده بیله بر غنדרه قیافتنده بولنجه مجبور ماوتیور . بونک سر وحکمتی نهدر ؟ بروم لوقظه سنده ، راقی ایچرکن بیله چارشاقی اولغه مجبور اولان بوقادین بصورتله ، عصمتک اورتوسی اولان مقدس چارشاقی و اونکله برابر مسلمان قادینک نام و شرفی ده تاویتیتمکدن بشقه عیبا نه یاپیور ؟ غنדרه نك اورتوسی نهدن آشفته نكده اورتوسی اولییدر ؟ ایسته بون صورمق ایستیورزا!

بلغار شاعری وازوفک وفاتی — کین هفته
بتون بلغارستان سیاهلره بوروندی . ایش کوچ برانلیدی . اوزنه لافه برماش هوا سی صادی . قرال آغلادی ، ملت آغلادی ، دولت آغلادی . زبرا مملکت الک قیمتلی و بیوک اولادرلندن برخی غیب ایتشدی . ایوان وازوف ، بو بیوک برآمدن برآز بحث ایدیم . ایوان وازوف بلغارلرک بیوک ملی شاعریدر . و پوعنوان اوکا ناحق بره ویرلش براسم و بر رتیه دکادر . وازوف کینجلیکنده شمرک فسونی آلتنده ایلاک دفعه حریت و بلغاریا ایچون جان ویرمکی عهد ایتشدی . بیلارجه بو بیوک عهدی ایچون حیاتی هیچه سایه رق چالیشدی . هنوز بزم طفسان اوچ حری صرلرنده کنج برشاعر حالده حدود بوشنده ، داغده بارده چشه چیاک یاپیوردی . بیلار کینجکله وازوف غایه لرینه برآزدها یاقلاشیور و شعر بیله دهه کون برآزدها هم شهریلرینک کونکانه کیریوردی . آرتق او یله برکون کادی که بلغارلرله برابر بتون اسلاو عالی ایوان وازوف امضای اوستنده کوردیکی سطرلرده یکی برهدایت یکی بر قدرت و برشاک ايله برابر بیوک روس عمرلرندن پوشکینک جلادتی ،

دوسته یووسکینک ملالی ، وتولستوینک مرحتی بولدی .

بو وازوفک کواکلی ایله کوزی بتون اسلاو عالمک و کونک و کوزینک برلشدینی یراولدی . وازوف ۱۸۷۲ ده شمره باشلامشدر . برچوق رومانلری و اشعاری واردر . باشلیجه اثرلری « یکی طوپراق » درکه کنج بلغاریادن بحث ایدر . « یووندوروق آلتنده » ده بر تورک ظلمی اویدورولمشدر .

لیلاق رایحه سی ، قازالار ساطانی آندنه اثرلریده مشهوردر . وازوفک اثرلرینک باشلیجه خصوصیتی فضله ایده آلیست و ملیت پرور اولسیله تورک دشمنانی کندینه شعار ایدمسی و موهوم بر تورک ظالمکی کوسترمشدر .

وازوف بیوک عنوانه شهرتی اسراف ایتش سوء استعمال ایتش برآدم دکادر . اساساً ملتی ده اونی بوش یره تلطیف ایتدی . بوش یره شپارتمدی . شاعر لکنک تام اللحنی بیلنده ده کین سنه صرف برجیله اوله رق صورانیه قرار یله اوی املاک ویرکوسندن عنو ایدلدی . لکن خلغک وازوفه نه بیوک حرمتی و محبتی اولدینی اولومیه میدان چققدی ...

بو کون وازوفک روسی ، قلبی بتون بلغارلرک روسی و قلبی ایله قاریشمش برحاله در .

وازوفک اولوی بزه کوستردی که بر ملی شاعر اولتی چوق کوچ ... و بیوک بر سعادتمش ... ملی لفظنک بزم آکلا دیفیزدن دها بشقه بر معناسی و ارمش .

اک بیوک کناهیز بر چوقلرینه لزومسز بره کوستردیکمک توجه یاننده لایق اولانلرینه بورجلی اولدیمز حرمت و محبتی و اونوغا عرضمیش ...

عشور — بو هفته استانبولده کان اجنبی غنیه لرلر بری (عشق) حقنده طی تدقیقاندن بولنش اولان برامریقالی دوقتورک استخراج ایتدیک شایان مراق نتیجه لرلر بحث ایدیور . امریقالی عالم صاری حاجی ، قانسری تدقیق ایدر کی عشق تدقیق ایتش و نتیجه ده عشقک برنوع (تسم) اولدینی قناعتی ایدیمشدر . عاشقار طبق زهرلنش اولانلر کی اشتها لرینی بغائب ایدرلر ، و دیزلر دردمان سزاق ، تنفسده صعوبت ، حرکات قلبیه ده تشوش کی اعراض کوسترلرلر . امریقالی عالم نظرآ عشقک تدایوسی بر (تسم و قنعه سی) تدایوسنک عینی اولتی لازم کاریمش .

بومعلوماتی ویردکدر نصکره . طالع سنی علاوه ایدن اجنبی غنیه ، امریقالینک طرز تدایوسنک قابلیت شفا یه سندن شبهه ایدیور . بو غنیه به کوره خیالی بر تسم اولان عشقک الک قلمی تدایوسی عاشقاری یان یانه کتیرمکدر .

قاضی کوی و مادمازلده بولنسه — آلبردیری

قاضی کوی خلقی آره سنده اسمی ، شهرتی ، کوزلالکی صنعتی و موفیقی توکنز بر سرمایه مقال تشکیل ایدن رفاصه (مادمازلده بلانش) ی کینلرده مراق سوقیله کورمه کینتشدک . یاغورلی برکوندن صوکره آچان قراکات و روطوبتی بر ایلول کجه سنده ، قوش قادیلی چابرینک چامورلرینه ، صولرینه باطله چقه کیدن فدا کار صنعت عاشقاری ، خانلری ، بکاری ، فوروون چیراقلری وایسز آراهه جیلری تعقیب ایده رک حدی افندی غازینوسنک قیوسی بیک زحمتله بوله یلمشدر . بوکلی ، قلا ریت ، دف وکاندن متشکل نوطه سز چالان سفلی موسیقی هیئت ایله باللات مشتریله آره سنده دولاشه رق بیلت داغیدان و بیلت آلفدن امتناع ایدلری ترسله یوب قوغان صولوق یوزلی ، قبا سوزلی ، قیافتسز بلانش خانم ، بزه ، سیرینه کلدی کمز صنعت کجه سنده نه نودن بر شی اولدینی حقنده درحال کافی بر فکر ویرمشدی . بلانش خانم قومپانیسی ، مشتریلرینک عشق صنعتیه غروراً و بالخاصه صبر و تحملندن امین اوله رق ساعت اون برده یعنی دنیاده بر چوق تیاترولرک بادیوس ایتک اوزره اولدینی ساعته یقین لیلیاته باشلار . ساعت اون بره قدر بر طرفدن راقی ایچن ، ناریکله چکن ، شرقی سویلین ، کولن ، باغران ، داریلان افندیلر ، غریبه جیلر و چراقلر خلطه سی دیگر طرفده ده صوکر مدیت اصوله کوره قمرسی ، صاری ، ییشیل باش اورتولریله اورتولو ، کوزلری سورمه لی خانلر ، بیاض نماز بزی آتشلر و کیمیک صاجلی قیز چوچقلری ، پرده نك قافه جی زمانی سیکرلنمک سزین بکاپورلر . او یون زمانندن اول معناسز اولان بوخاق ، صحنه ده صنعتکارلرک کورونه سیله بردن جانانلیور . آه کوزلرده او نه پاراتی ، دوداقلرده او نه رعشه ، وجودلرده او نه حیات ! مادمازلده رعنا دلبریا نك اختیار ایلری تیزه دکجه و مادمازلده بلانشک کنج باغرم صاقلری چاقالاندنجه باغچه یی دولوران خانلر ، افندیلر ، کینلر ، اختیارلر شوقورلر ، حامللر و فوروون چیراقلری عین هیجان و عین حسن تقدیر ایچنده تیتربور . مکر بو آلاجه لی اییک باش اورتولو ، سورمه لی کوزلی طریف و مغرور کنج خانم ، مکر بو پوطورلی سمیدجی چیراغی ، مکر بو غاباردین بانطالونلو بیقفسز جنتلن کنج بکی عین حسده جمع ایدن عالمده بر (صنعت) و ارمش !

مسئول مدیری : مصطفی نهاد